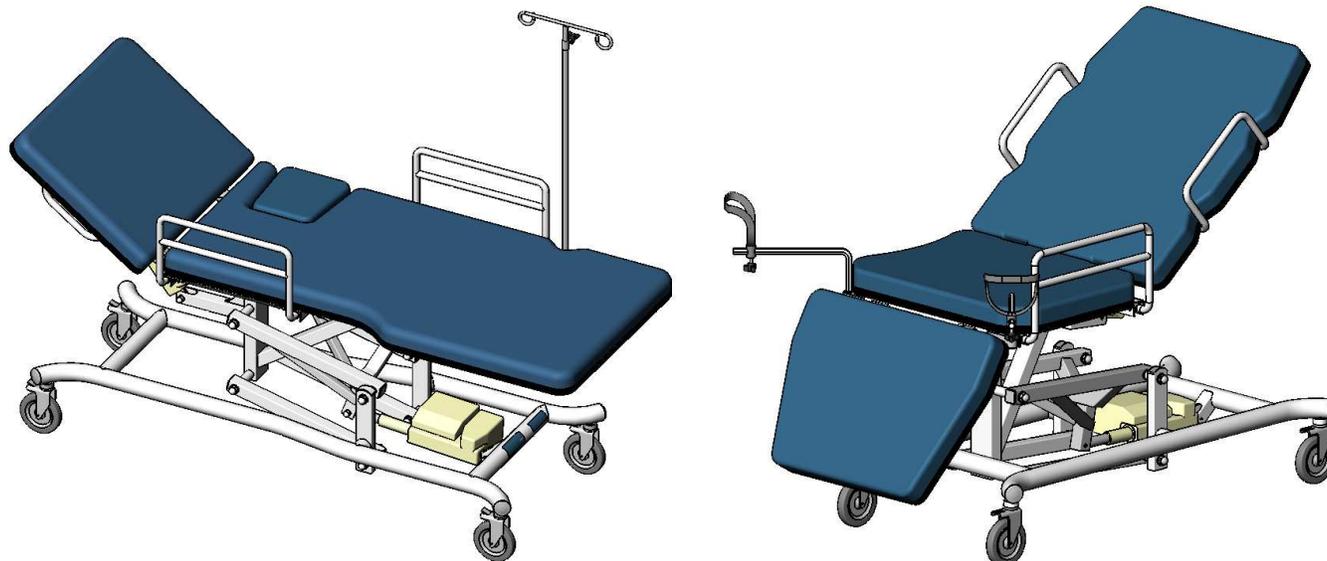


MANUEL D'UTILISATION

Version R0308

ECHO-FLEX # 4500
Civière 2 et 3 sections



ECHO-FLEX

TABLE DES MATIÈRES

GÉNÉRAL	1	MESURES DE SÉCURITÉ.....	3
	2	GARANTIE.....	4
	3	LICENCE D'ÉTABLISSEMENT.....	5
	4	CERTIFICATION DES PRODUITS IBIOM.....	6
	4.1	CSA.....	6
	4.2	Composantes Linak.....	7
5	POUR NOUS JOINDRE.....	8	

UTILISATION	6	INSTRUCTIONS D'UTILISATION.....	9
	6.1	Mouvements de la civière.....	9
	6.2	Utilisation du côté sécuritaire et de la trappe cardiaque.....	11
	6.3	Utilisation de la tige à soluté.....	12
	6.4	Utilisation des étriers.....	12
	6.5	Utilisation des freins individuels sur les roues.....	13
	6.6	Utilisation de la batterie rechargeable.....	13
	7	SPÉCIFICATIONS DES CIVIÈRES 4500.....	14
	7.1	Spécifications du revêtement des matelas.....	15
8	MODÈLES DE CIVIÈRE.....	16	

ENTRETIEN	9	ENTRETIEN SUGGÉRÉ.....	18
	10	GUIDE DE DÉPANNAGE.....	19
	10.1	Procédure de graissage des pivots-Civière 2 et 3 sections.....	20
	11	LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE.....	22
	11.1	Civière 2 sections.....	22
11.2	Civière 3 sections.....	24	

1 MESURES DE SÉCURITÉ

Toute personne doit s'assurer de prendre connaissance de ce guide avant d'utiliser les produits IBIOM. Toute personne utilisant les produits IBIOM doit pouvoir consulter ce manuel d'utilisation.



ATTENTION – CAPACITÉ MAXIMALE

NE JAMAIS EXCÉDER UN POIDS DE 450 LIVRES OU 205 KG SUR LES CIVIÈRES IBIOM

Les civières IBIOM ont été conçues pour être utilisées avec des patients de 450 livres (205 kg) ou moins.

Si le poids d'un patient excède 450 livres (205 kg), le patient peut seulement être assis ou couché sur la civière, mais la civière ne doit pas être actionnée.



ATTENTION - UTILISATION

Pour les civières de 3 sections, il ne faut JAMAIS s'asseoir sur la section des pieds. Cela peut faire basculer la civière.



ATTENTION - ENTRETIEN

Avant d'effectuer des tâches d'entretien sur les civières IBIOM, veuillez vous référer à ce guide d'utilisation.

Toujours débrancher la civière avant d'effectuer des tâches d'entretien sur les composantes électriques de la civière (moteur, boîte de contrôle, commande à main, commande au pied,...).

2 GARANTIE

IBIOM Instruments Ltée garantit ses produits contre tout défaut de fabrication dans des conditions d'utilisation normales pour une période d'un an suivant la date d'achat. Toute réparation sera effectuée sans frais seulement si IBIOM Instruments Ltée juge que cette déféctuosité provient d'un défaut de fabrication. Cette garantie ne s'applique pas aux pièces endommagées par une cause extérieure à l'appareil. De même, elle ne s'applique pas aux appareils ayant subis des modifications ou réparations effectuées par un réparateur autre que ceux autorisés par IBIOM Instruments Ltée.

Les composantes électriques sont garanties contre tout défaut de fabrication dans des conditions d'utilisation normales pour une période de 3 ans suivant la date d'achat.

La structure métallique et ses soudures sont garanties contre tout défaut de fabrication dans des conditions d'utilisation normales pour une période de 5 ans suivant la date d'achat.

Toute réparation effectuée sur les produits IBIOM une fois la garantie terminée seront facturée aux prix réguliers de l'entreprise.



3 LICENSE D'ÉTABLISSEMENT

	Health Canada	Santé Canada	Health Products and Food Branch Inspectorate	Inspectorat de la Direction générale des produits de santé et des aliments
--	------------------	-----------------	---	---

Licence Number	3055	Numéro de la licence
----------------	-------------	----------------------

Medical Device Establishment Licence	Licence d'établissement pour les instruments médicaux
---	--

IBIOM INSTRUMENTS LTEE

101 RUE DES ABENAQUIS
SUITE 102
SHERBROOKE, QUEBEC
CANADA
J1H 1H1

<p>This licence is issued in accordance with the Medical Devices Regulations of the Food and Drugs Act for the following activities:</p>	<p>Cette licence est délivrée conformément à la Loi sur les aliments et drogues, règlement sur les instruments médicaux pour les activités qui suivent:</p>
--	---

	Distributor / Distributeur	Importer / Importateur	Manufacture Devices for Retail Sale / Fabricant d'instruments médicaux de classe 1
Class I / Classe I	No / Non	No / Non	Yes / Oui
Class II / Classe II	No / Non	No / Non	
Class III / Classe III	No / Non	No / Non	
Class IV / Classe IV	No / Non	No / Non	

<p>Attestation made :</p> <p>The establishment has documented procedures in place in respect of:</p> <ul style="list-style-type: none"> • distribution records • complaint handling • recalls • mandatory problem reporting • handling, storage, delivery • installation • corrective action • servicing 	<p>Attestations faites :</p> <p>L'établissement a mis en oeuvre une procédure écrite concernant:</p> <ul style="list-style-type: none"> • les registres de distribution • les plaintes • les rappels • rapports d'incident obligatoires • la manutention, le stockage, la livraison • l'installation, • les mesures correctives • l'entretien
---	--

<p>Site listing begins on the back of this page</p> <p>Expiration Date: 2008-12-31</p> <p>Date d'expiration: 2008-12-31</p>	<p>Liste des sites commence au verso de cette page</p>
--	---

Minister of Health Ministre de la santé	Countersigned: Director General, Health Products & Food Branch Inspectorate Contresigné par: Directeur Général, Inspectorat de la Direction générale des produits de santé et des aliments 	
--	---	--

This licence is the property of the Health Products & Food Branch Inspectorate and must be returned upon demand.
 Cette licence appartient au programme d'inspecteurat de la Direction générale des produits de santé et des aliments et doit être retournée sur demande.

Page 1 of 2

4 CERTIFICATION DES PRODUITS IBIOM

4.1 CSA

Tous les produits IBIOM sont certifiés par la *Canadian Standards Association (CSA)* sauf indication contraire. L'étiquette d'approbation CSA est située sur la base de la civière, à l'arrière du moteur.

Civière 2 sections

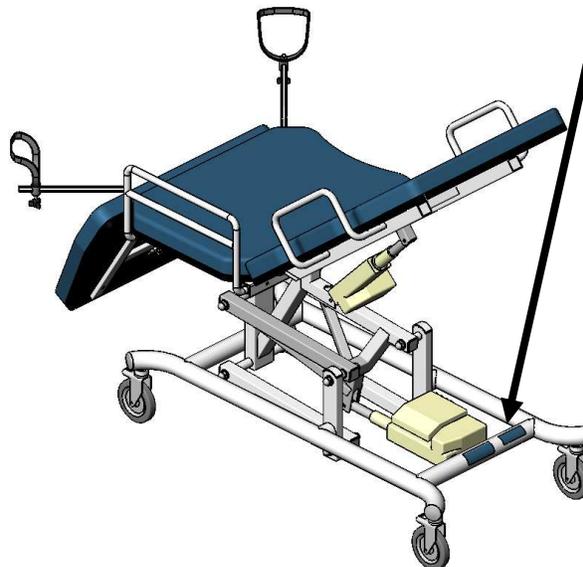


Numéro de série



CSA et # de série

Civière 3 sections



4.2 Composantes Linak

APPROVALS



In general the LINAK product line complies with the regulations for product approval. Application specific requirements are also taken into consideration during the development phase in order to comply with the major application areas.

In the development phase the standards listed below have been taken into consideration by LINAK A/S in order to comply with the regulations required for a customer application certification.

The product and application standards cover the following areas:

THE CONTENTS OF THE STANDARDS:

EN 60335-1:	Safety of household and similar electrical appliances.
EN 60335-29:	Safety of household and similar electrical appliances. Particular requirements for battery chargers.
EN 60601-1:	Medical electrical equipment. General requirements for safety.
EN 60950:	Safety of information technology equipment.
UL 73:	Motor-Operated Appliances.
UL 544:	Medical and Dental Equipment.
UL 2601-1:	Medical Electrical Equipment. General Requirements for safety.
CSA C22.2 No. 68:	(Motor-Operated Appliances).
CSA C22.2 No. 601-M90:	Medical Electrical Equipment. General Requirements for safety.
EN 60601-2-38 and EN 1970:	are specific standards in medical segments to which the manufacturers should pay attention.
EN 60601-2-38:	Particular requirements for the safety of electrically operated hospital beds. The object of the particular standard for beds is to minimise the risks for patients, operators and the environment as much as possible and to describe tests to verify that these requirements have been attained.
EN1970:	This standard specifies requirements and related test methods for adjustable beds and bed lifts intended for use by disabled persons.
AS/NZS 3200.1.0:	Medical Electrical Equipment - General requirements for safety
AS/NZS 3260:	Approval & Test Specification - Safety of Information Technology Equipment including Electrical Business Equipment
AS/NZS 3108:	Approval & Test Specification - Particular requirements for Transformers & Safety Isolating Transformers

TITLE	INTERNATIONAL	EUROPEAN
HOUSEHOLD	IEC 60335-1	EN 60335-1
MEDICAL	IEC 601-1	EN 60601-1
MEDICAL & DENTAL		
INFORMATION TECHNOLOGY & BUSINESS (OFFICE)	IEC 950	EN 60950
TRANSFORMERS		EN 60742

TITLE	AMERICAN	CANADIAN
HOUSEHOLD	UL 73	
MEDICAL	UL 2601-1	CAN/CSA 22.2 NO. 601-1 M90
MEDICAL & DENTAL	UL 544	
INFORMATION TECHNOLOGY & BUSINESS (OFFICE)	UL 1950	
TRANSFORMERS		

TITLE	AUSTRALIAN	
HOUSEHOLD		
MEDICAL	AS/NZS 3200.1.0	
MEDICAL & DENTAL		
INFORMATION TECHNOLOGY & BUSINESS (OFFICE)	AS/NZS 3260	
TRANSFORMERS	AS/NZS 3108	

Above information is for reference only. For specific product approvals on LINAK's product range, please contact your local LINAK dealer.

Specifications are subject to change without prior notice. The user is responsible for determining the suitability of LINAK products for a specific application. All sales is according to the standard terms of sale and delivery of LINAK.



LINAK
WE IMPROVE YOUR LIFE

5 POUR NOUS JOINDRE

Avant de nous contacter, assurez-vous d'avoir l'information suivante en votre possession:

- **Numéro de série** de la civière (voir section 4 de ce manuel)
- **Numéro de modèle** de la civière (voir section 8 de ce manuel)



Téléphone 450-678-5468

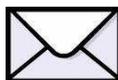


Télécopieur 450-445-9837



Courriel info@ibiom.com

Site Internet www.ibiom.com

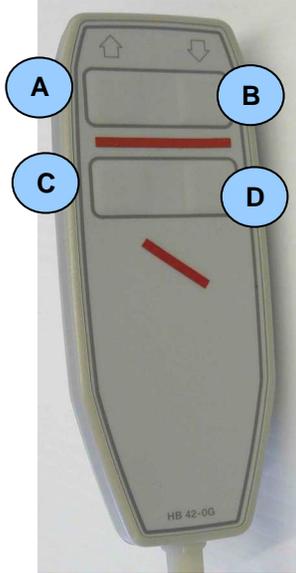


Adresse postale IBIOM Instruments Ltée
1065, rue du Pacifique, suite 403
Sherbrooke, Québec
J1H 2G3
Canada

6 INSTRUCTIONS D'UTILISATION

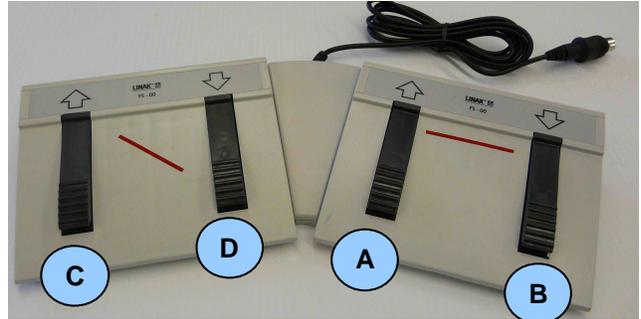
6.1 *Mouvements de la civière*

Commande à main standard



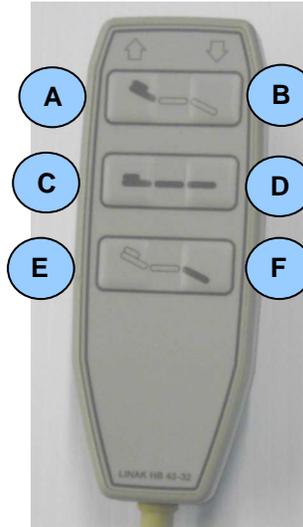
Bouton	Fonction
A	Lever la civière
B	Abaissier la civière
C	Incliner le dossier vers le haut
D	Abaissier le dossier

Commande au pied



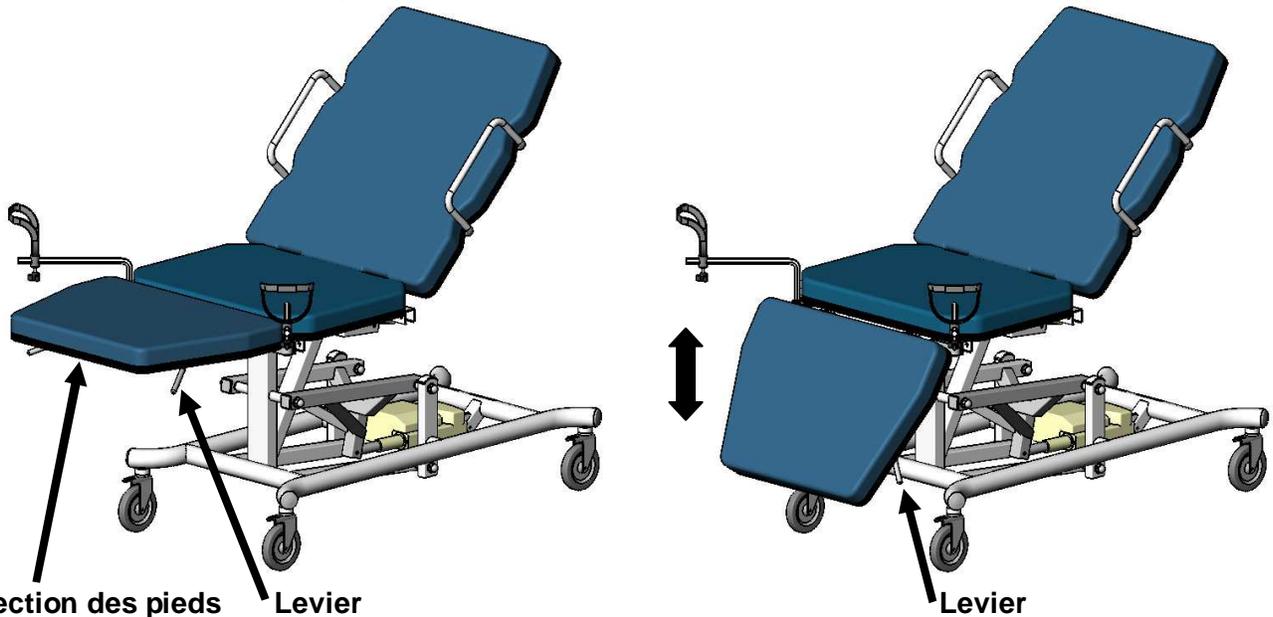
Bouton	Fonction
A	Lever la civière
B	Abaissier la civière
C	Incliner le dossier vers le haut
D	Abaissier le dossier

Commande à main Trendelenburg



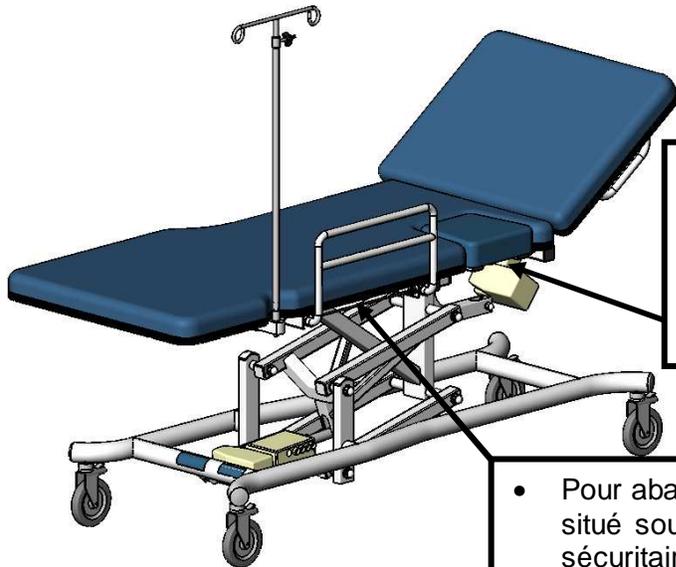
Bouton	Fonction
A	Incliner le dossier vers le haut
B	Abaissier le dossier
C	Lever la civière
D	Abaissier la civière
E	Incliner Trendelenburg
F	Abaissier Trendelenburg

Ajustement de la section des pieds



A l'aide d'une main, enclencher le levier et avec l'autre main, positionner la section des pieds selon l'inclinaison désirée.

6.2 Utilisation du côté sécuritaire et de la trappe cardiaque



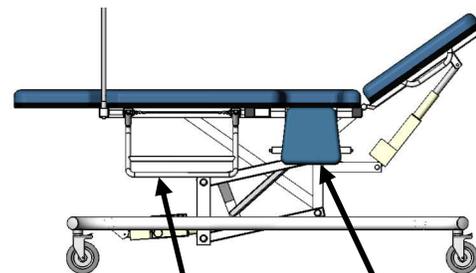
- Pour ouvrir la trappe cardiaque, tirer sur le câble rouge situé sous le matelas.
- Pour fermer la trappe cardiaque, soulever cette dernière et elle s'enclenchera automatiquement.

- Pour abaisser le côté sécuritaire, tirer sur le câble rouge situé sous le matelas avec une main et retenir le côté sécuritaire avec l'autre main.
- Pour remonter le côté sécuritaire, soulever ce dernier et il s'enclenchera automatiquement.



Trappe cardiaque ouverte.

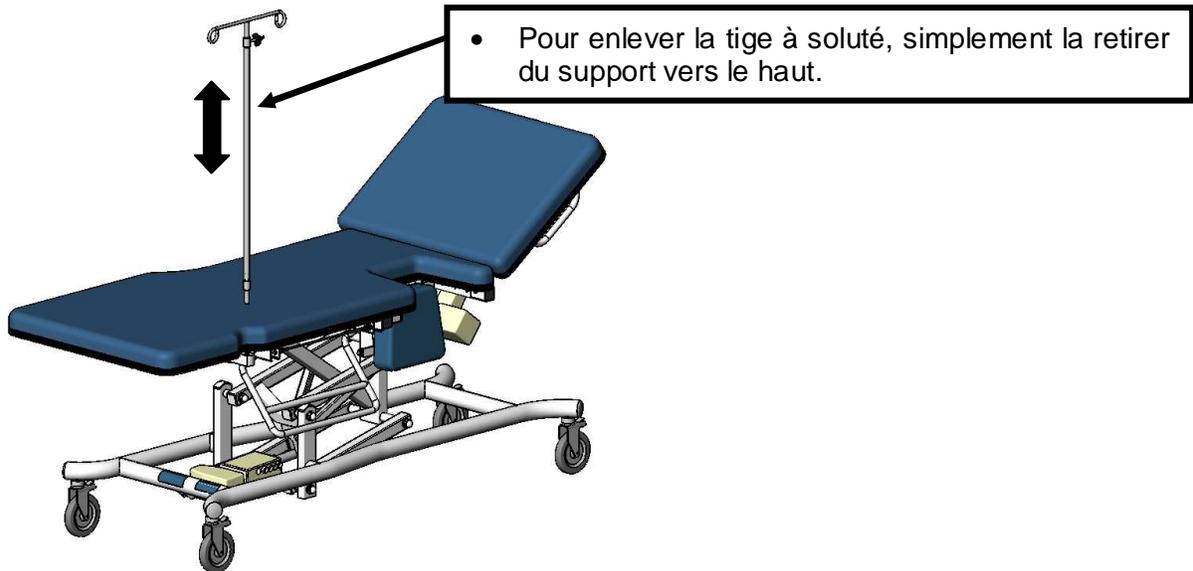
Côté sécuritaire abaissé.



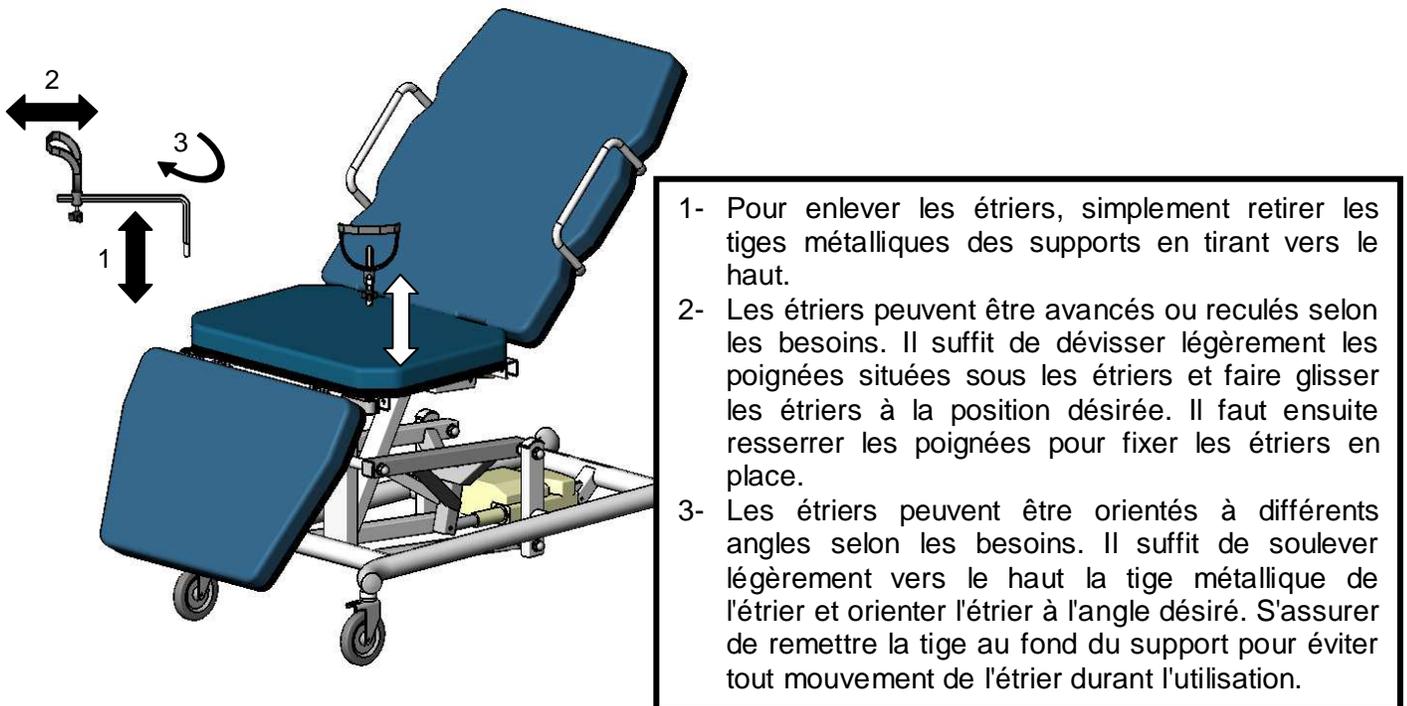
Trappe cardiaque ouverte.

Côté sécuritaire abaissé.

6.3 Utilisation de la tige à soluté

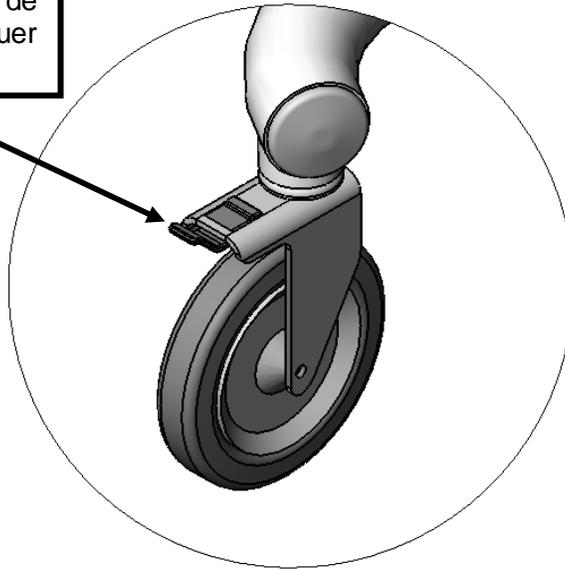


6.4 Utilisation des étriers



6.5 Utilisation des freins individuels sur les roues

Utiliser le levier afin de bloquer ou débloquer chacune des roues.



6.6 Utilisation de la batterie rechargeable

- La batterie est livrée rechargée à pleine capacité.
- Après chaque journée d'utilisation, assurez-vous de recharger la batterie pour une période de 8 heures. Il suffit de brancher l'alimentation électrique au mur.
- Si la batterie n'est pas utilisée à chaque jour assurez-vous de la recharger selon les besoins.

7 SPÉCIFICATIONS DES CIVIÈRES 4500

Dimensions:

- Largeur: Standard 27 po. (69 cm.), mais pouvant varier de 23 à 30 po. (58 cm. à 76 cm.);
- Longueur: Standard 76 po. (193 cm.). Autres longueurs disponibles selon les besoins;
- Ajustement en hauteur: 21 à 39 po. (53 cm. à 99 cm.), actionné par un moteur silencieux;
- Ajustement de l'inclinaison du dossier: de 0 à 60 degrés, actionné par un moteur silencieux;
- Option *Trendelenburg*: de 0 à -12 degrés.

Capacité maximale:

- Capacité maximale du moteur lors de l'ascension de 450 lb. (205 kg.).

Sécurité:

- Côté sécuritaire entièrement rétractable sous le matelas.

Matelas:

- 3 po. (7.6 cm.) ou 4 po. (10 cm.) en mousse de polyuréthane de densité semi-rigide;
- Les courbes dans le matelas permettent à l'utilisateur de s'approcher du patient facilement;
- Revêtement en tissu synthétique imperméable conducteur de chaleur.

Mouvements:

- Mouvements de la civière pouvant être contrôlés à l'aide d'une commande à main ou d'une commande au pied.

Roues:

- 5 po. (12.7 cm.) avec frein individuel à chaque roue.

Avantages et autres caractéristiques:

- Dégagement à la base de la civière suivant l'axe de position de l'utilisateur;
- Facilité pour le bénéficiaire à prendre place sur la civière sans l'utilisation d'un tabouret;
- Poignées de chaque côté du dossier permettant de mieux manœuvrer la civière;
- Développée en collaboration avec l'École du Design Industriel, faculté de l'Aménagement, Université de Montréal;
- Conforme aux recommandations de l'ASSTSAS;
- Tous les moteurs certifiés CE et CSA (120 VAC, 60 Hz);
- Fabriquée et assemblée au Canada.

7.1 Spécifications du revêtement des matelas

Burkshire

Burkshire presents a richly grained, antique-aged leather finish ideally suited for high traffic commercial applications. The pattern combines a deep and subtle grain effect with a blend of traditional and contemporary colors to offer a broad design appeal to specifiers and consumers.



BeautyGard® protective top coat finish is produced from environmentally friendly materials and processes and is technically formulated to achieve the highest performance standards.

Recommended Applications

- Office
- Hotel/Motel
- Restaurant/Hospitality
- Lounge
- Hospital
- Nursing Home
- Dental Clinic
- Truck Seating
- RV/Van Upholstery
- Auto Trim
- Bus Seating
- Family Room
- Living Room
- Dinette/Casual Dining

Product Features

- Superior tear strength
- Easily tailored
- Non-migratory plasticizers to retain a soft and supple feel
- -20 ° cold crack
- 54" wide
- Static dissipative slip finish
- Resistant to scuffs and scrapes
- Produced from environmentally friendly materials and processes
- Made in the USA



Disinfectability

Naugahyde with Advanced BeautyGard® has been formulated to achieve a superior level of disinfectability with disinfectant products containing sodium hypochlorite (common household bleach) diluted 1:10.

Serviceability

Naugahyde with Advanced BeautyGard® provides outstanding protection in difficult medical and healthcare environments.

**This product contains agents to protect it against bacterial and fungal micro-organisms.*

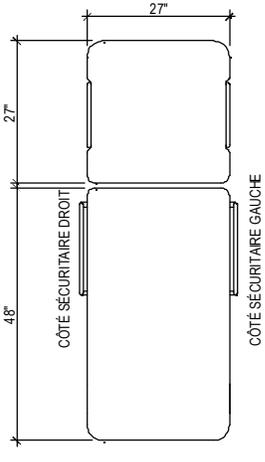
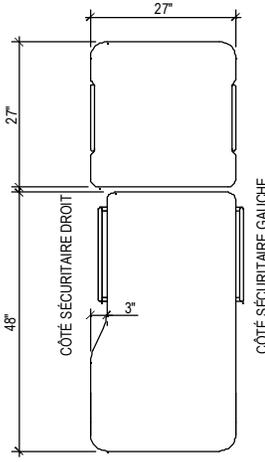
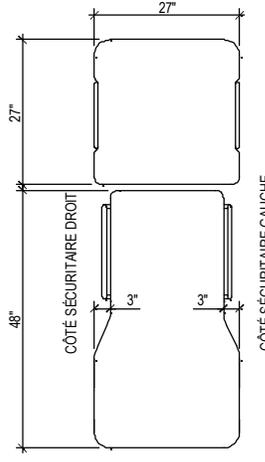
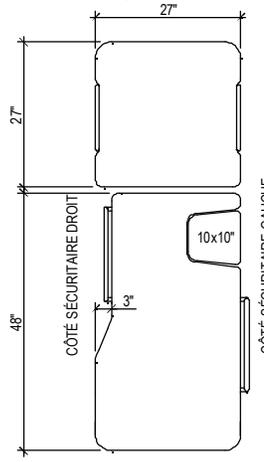
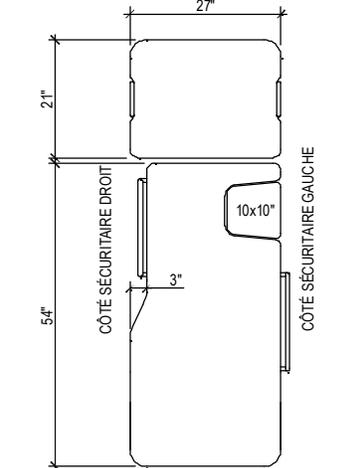
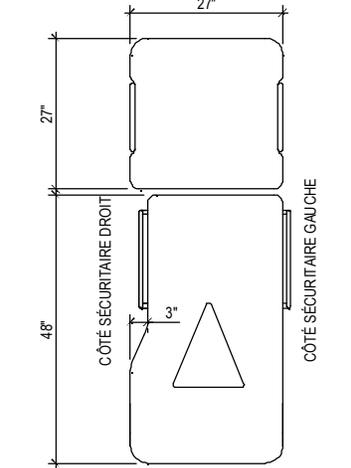
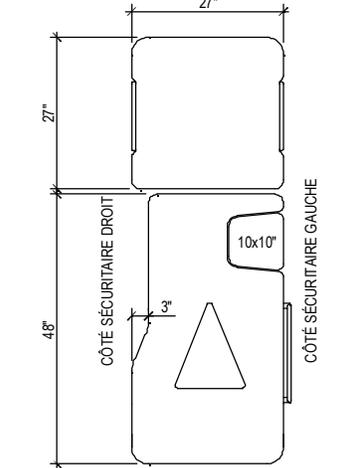


Advanced BeautyGard® protective top coat finish is produced from environmentally friendly materials and is technically formulated to achieve the highest performance standards.

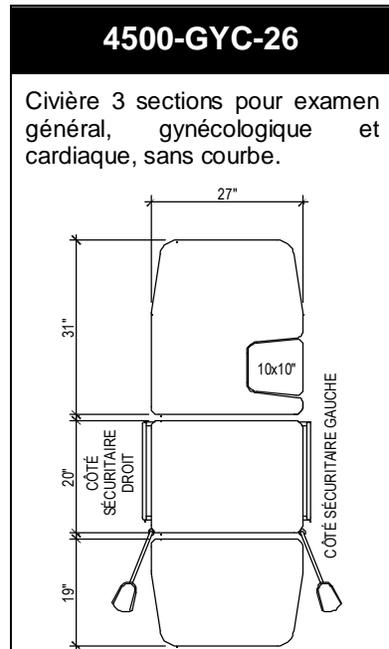
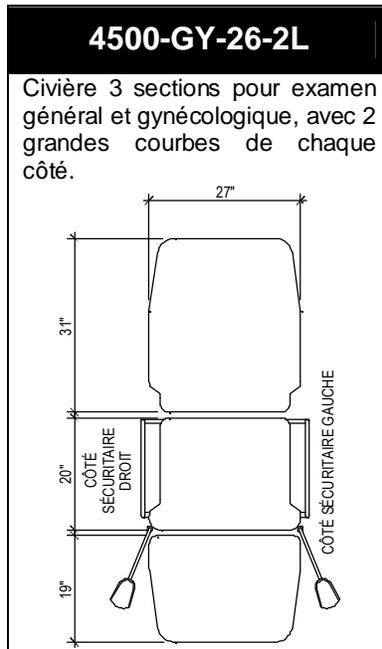
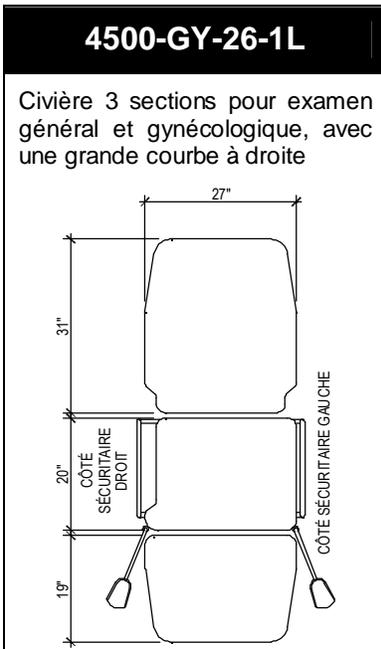
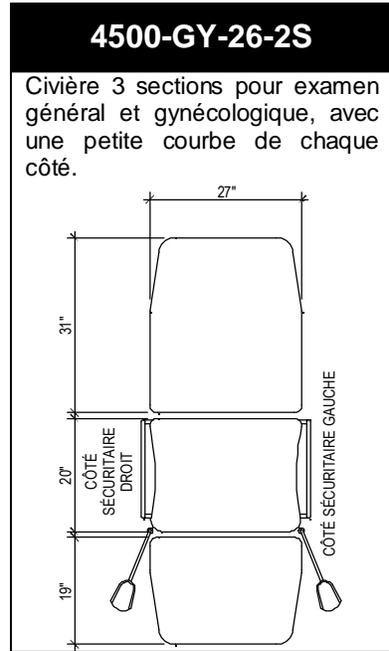
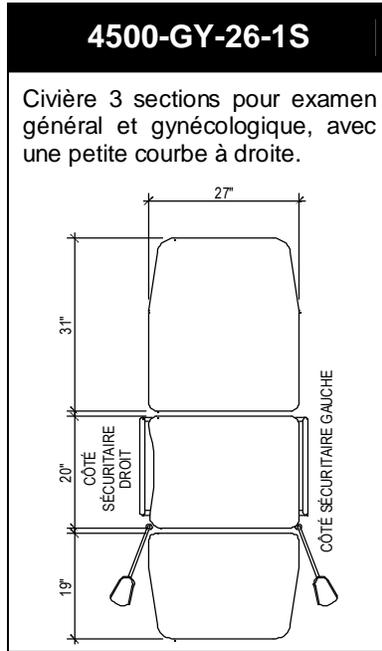
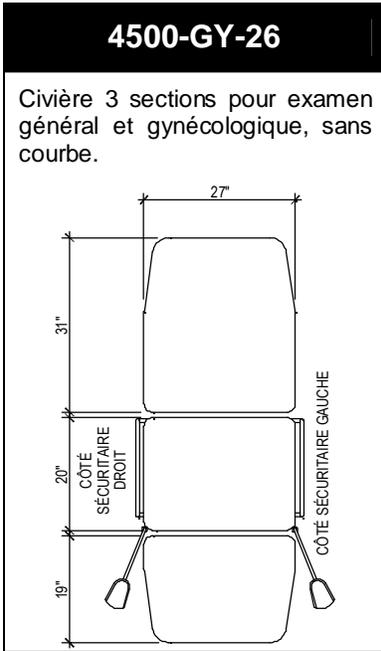


8 MODÈLES DE CIVIÈRE

Voici la liste de tous les modèles de civières fabriqués par IBIOM. Chaque modèle est identifié par un numéro. Les dessins ne sont que des représentations schématiques des civières. Les modèles réels peuvent être différents de ces dessins. Les civières à 3 sections sont représentées à la page suivante.

<p>4500-OO-26</p> <p>Civière 2 sections, sans courbe, pour examen général.</p> 	<p>4500-DO-26</p> <p>Civière 2 sections, avec une courbe à droite, pour examen général.</p> 	<p>4500-DG-26</p> <p>Civière 2 sections, avec une courbe de chaque côté, pour examen général.</p> 	<p>4500-DC-26</p> <p>Civière 2 sections pour examen général et cardiaque, avec une courbe à droite et une trappe cardiaque, dossier 27 po.</p> 
<p>4500-DC-20</p> <p>Civière 2 sections pour examen général et cardiaque, avec une courbe à droite et une trappe cardiaque, dossier 21 po.</p> 	<p>4500-DY-26</p> <p>Civière 2 sections, avec une courbe à droite et triangle amovible, pour examen gynécologique.</p> 	<p>4500-DCY-26</p> <p>Civière 2 sections, une courbe à droite, triangle amovible et une trappe cardiaque, pour examen gynécologique et cardiaque.</p> 	

Voici les civières de 3 sections.



9 ENTRETIEN SUGGÉRÉ

Même si les produits IBIOM ne nécessitent aucun entretien particulier, nous recommandons d'effectuer certaines tâches simples afin de prévenir l'apparition de problèmes à long terme. Avant d'effectuer des tâches d'entretien, veuillez lire les mesures de sécurité au début de ce manuel.

Tâches	Quoi faire	Fréquence		
		Hebdo.	Mi-annuelle	Annuelle
Nettoyage.	Les civières IBIOM doivent être nettoyées régulièrement afin d'enlever la saleté.	X		
Inspection des pièces mobiles.	Toutes les pièces mobiles doivent être inspectées afin de déceler tous dommages, usures ou bris. Par exemple, une attention particulière doit être portée aux fissures, pièces manquantes, boulonnerie manquante et tout autre signe de dommage pouvant affecter les performances de la civière.		X	
Inspection des composantes électriques.	Les composantes électriques doivent être inspectées aux points d'attachement, câbles et fils afin de déceler tout signe de dommage pouvant affecter les performances de la civière.		X	
Inspection des matelas.	Inspection visuelle des matelas pour y déceler tout signe d'usure ou de déchirure.		X	
Test d'opération.	<ul style="list-style-type: none"> Faire monter et descendre complètement la civière afin de détecter d'éventuels dommages (bruit suspect, dommage visuel, pièces normalement fixe qui bouge...). Faire incliner complètement le dossier afin de détecter d'éventuels dommages. Abaissier et monter complètement la section des pieds afin de détecter d'éventuels dommages. Actionner toutes les pièces mobiles (côté sécuritaire, trappe cardiaque) afin de détecter d'éventuels dommages. 			X
Graissage des pivots.	Si la civière fait du bruit lors de la montée et/ou descente, il faut alors graisser les pivots de la civière. Se référer à la section 10.1 pour connaître la procédure de graissage.	Seulement si la civière est bruyante.		

10 GUIDE DE DÉPANNAGE

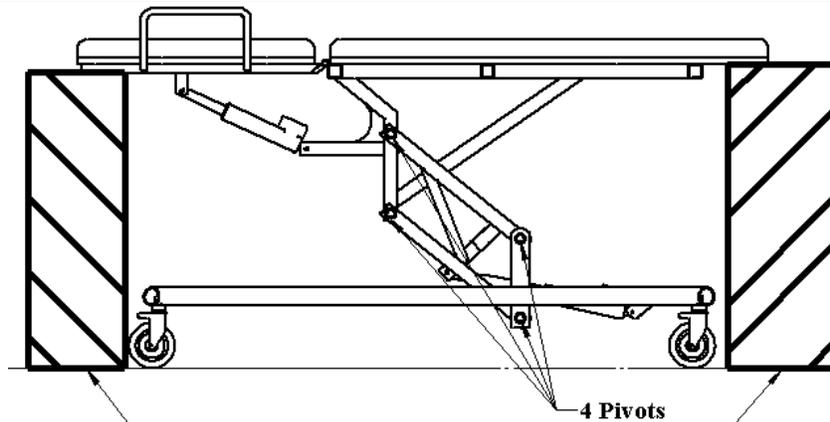
Problème	Cause	Vérification	Correctif
Commande à main/pied ne fonctionne pas.	Commande à main/pied peut être endommagée.	<p>S'assurer que la commande à main/pied est bien branchée dans la boîte de contrôle.</p> <p>S'assurer que le câble d'alimentation de la civière est bien branché à la prise murale.</p>	La commande à main/pied doit être remplacée. Se référer à la section des pièces de rechange pour le numéro de pièce et nous contacter.
Un bouton de la commande à main/pied ne fonctionne pas.	Commande à main/pied peut être endommagée.	<p>S'assurer que la commande à main/pied est bien branchée dans la boîte de contrôle.</p> <p>S'assurer que le câble d'alimentation de la civière est bien branché à la prise murale.</p>	La commande à main/pied doit être remplacée. Se référer à la section des pièces de rechange pour le numéro de pièce et nous contacter.
	La boîte de contrôle peut être endommagée.	<p>S'assurer que tous les câbles sont connectés correctement (boîte de contrôle, câble d'alimentation, moteurs).</p> <p>Inverser les câbles des moteurs afin de voir si le problème persiste.</p>	<p>Si le problème persiste, la boîte de contrôle fonctionne bien. La commande à main/pied doit être remplacée. Se référer à la section des pièces de rechange pour le numéro de pièce et nous contacter.</p> <p>Si le problème est différent, la boîte de contrôle est endommagée. Se référer à la section des pièces de rechange pour le numéro de pièce et nous contacter.</p>
La civière est bruyante lors de la montée/descente.	Il manque de graisse dans les pivots.	N/A	Les pivots de la civière doivent être graissés. Se référer à la section suivante pour connaître la procédure de graissage.

10.1 Procédure de graissage des pivots-Civière 2 et 3 sections

ATTENTION – POUR VOTRE SÉCURITÉ

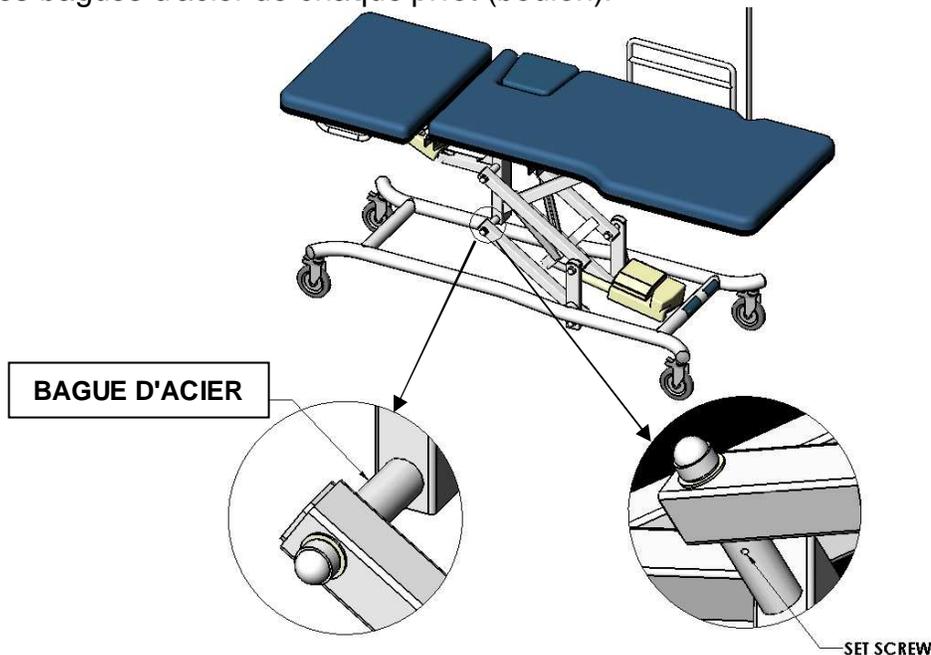


Assurez-vous de bien appuyer les extrémités de la civière avant de commencer cette procédure. Il est très important de sécuriser la civière aux extrémités pour éviter qu'elle ne tombe lors du graissage des pivots.



SÉCURISER LA CIVIÈRES AUX EXTRÉMITÉS.

1. Dévisser les 8 set screws avec une clé 1/8". Les set screw sont localisés sous les bagues d'acier de chaque pivot (boulon).



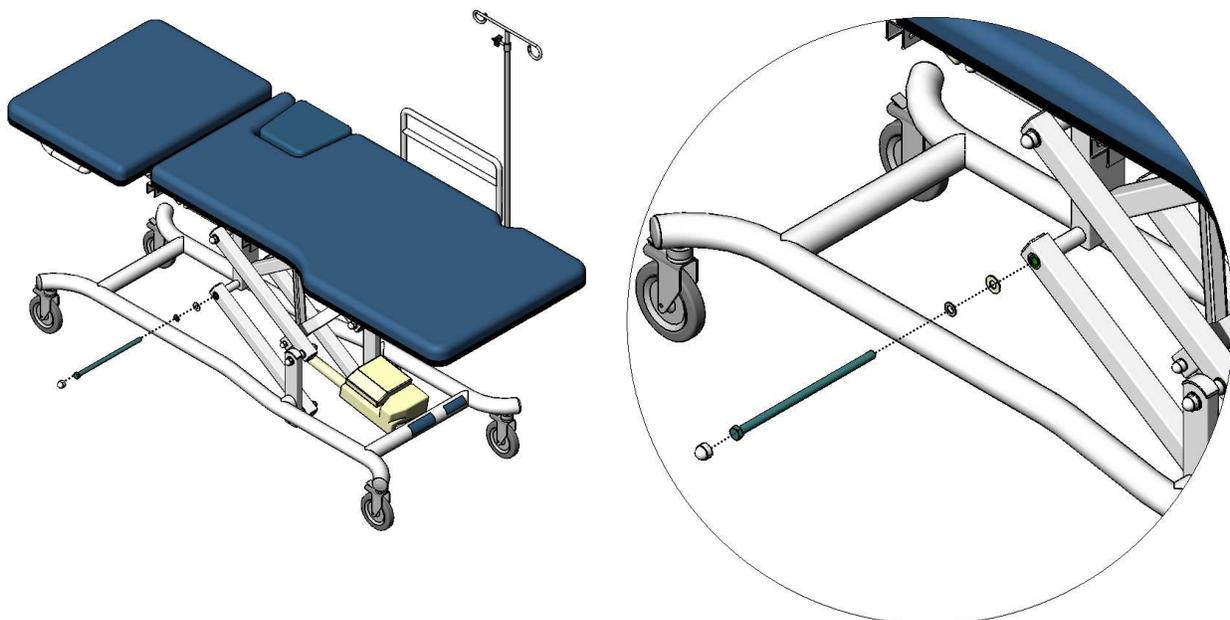
Note: Il y a 2 set screw pour les pivots longs et 1 set screw pour les pivots courts. Il y a 2 pivots longs et 4 pivots courts pour un total de 6 boulons à graisser.

2. Retirer le premier pivot long (boulon ½" x 12"). Pour le retirer, il faut enlever les protecteurs de plastique blanc, dévisser l'écrou, retirer les rondelles plates et finalement retirer le boulon.



ATTENTION – POUR VOTRE SÉCURITÉ

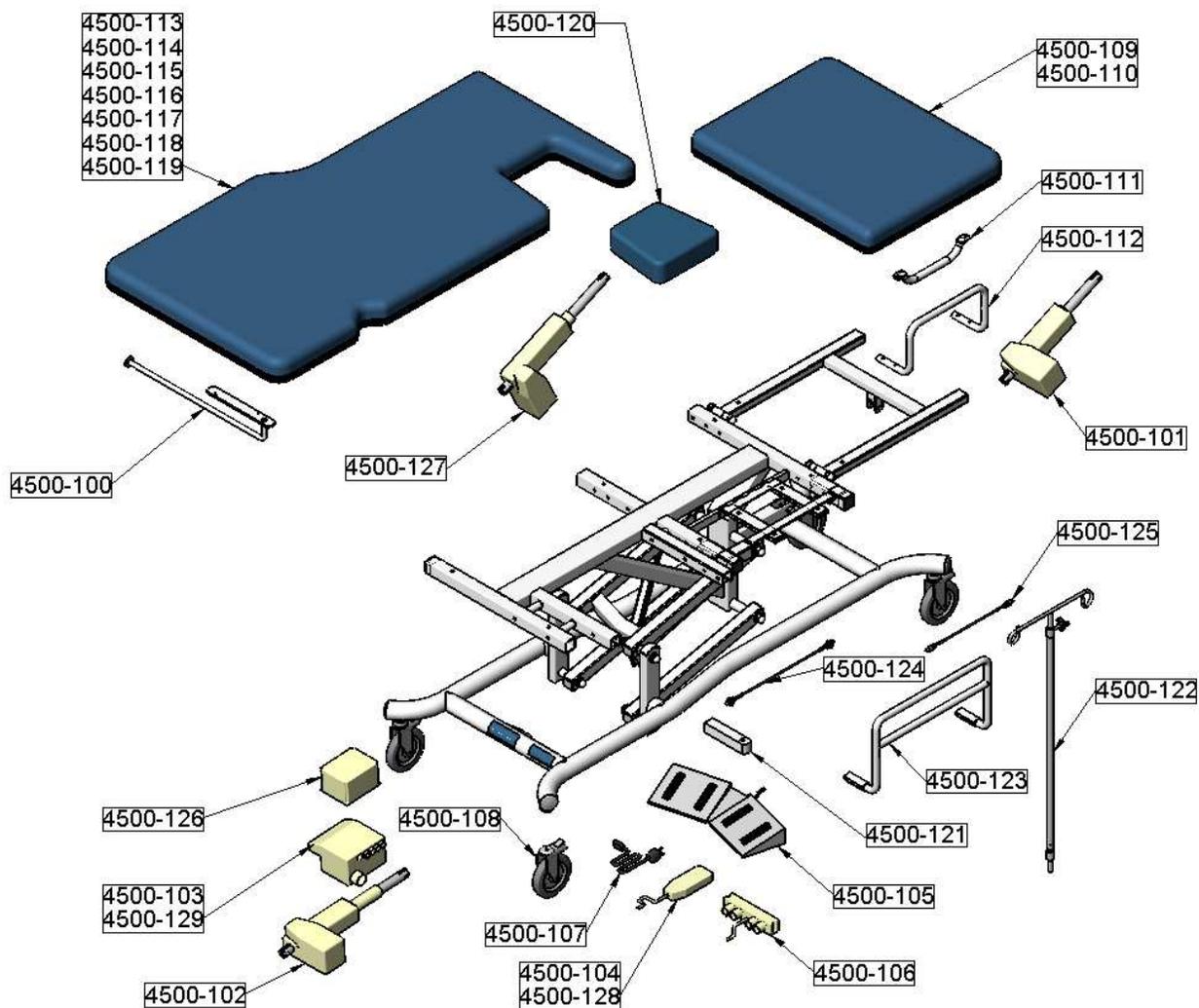
Pour votre sécurité, il faut seulement enlever un boulon à la fois pour éviter que la civière devienne instable.



3. Utiliser une graisse blanche pour graisser les boulons. Il faut graisser les boulons sur toute leur longueur.
4. Remettre le boulon en place en effectuant les étapes à l'envers (boulon, rondelles plates, écrou et protecteurs de plastique).
5. Répéter les étapes 3 à 5 afin de graisser chaque pivot (boulon) pour un total de 6 pivots.
6. Une fois tous les pivots (boulons) graissés, il faut faire monter et descendre la civière plusieurs fois. Si le bruit persiste, veuillez nous contacter.

11 LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE

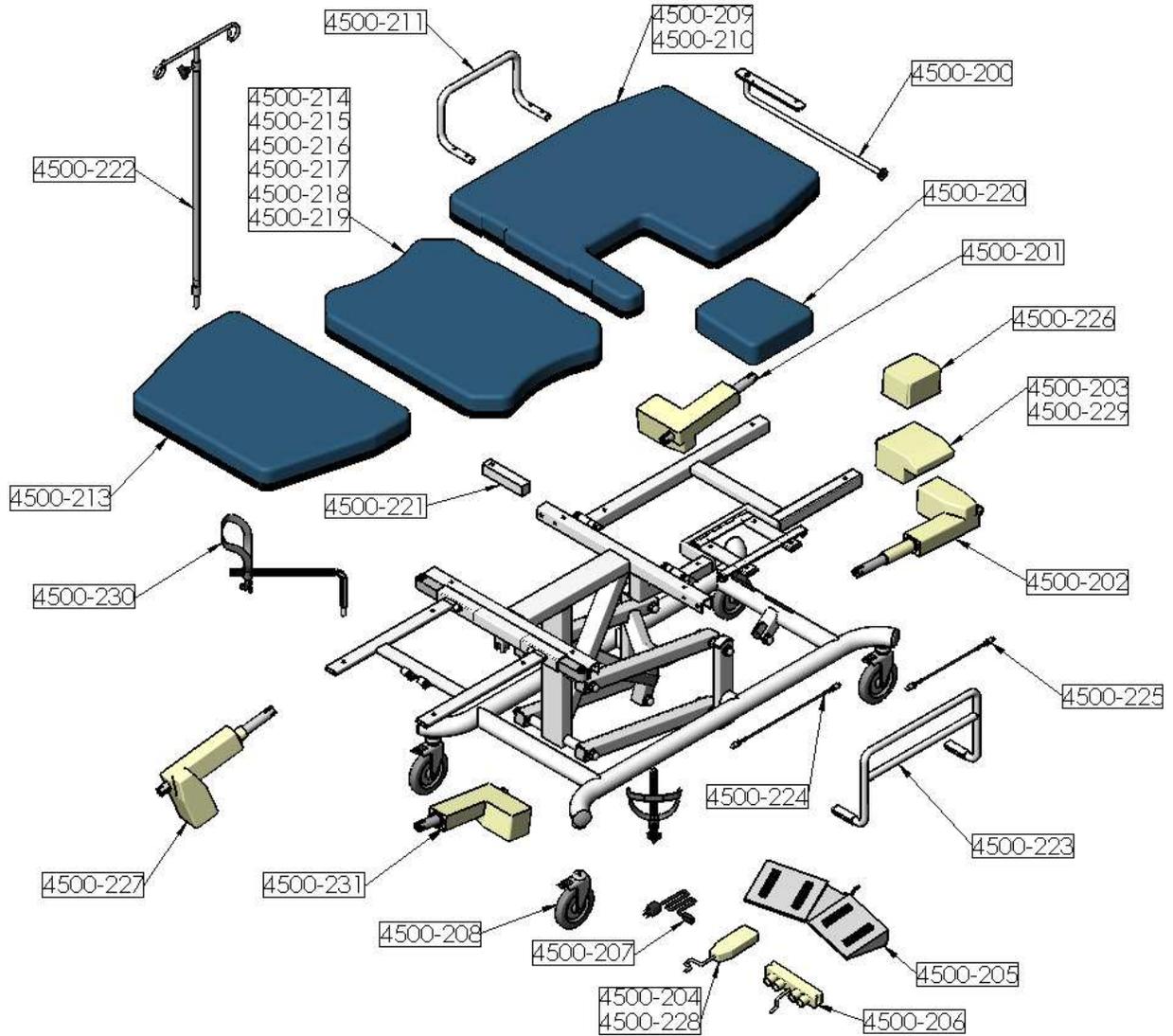
11.1 Civière 2 sections



# PIÈCE	DESCRIPTION
4500-100	Distributeur de papier de protection.
4500-101	Moteur électrique <i>Linak</i> pour le dossier
4500-102	Moteur électrique <i>Linak</i> pour la montée/descente de la civière
4500-103	Boîte de contrôle standard
4500-104	Commande à main
4500-105	Commande au pied
4500-106	Boîte de jonction
4500-107	Câble d'alimentation électrique
4500-108	Roue avec frein individuel
4500-109	Matelas dossier (21" long) ¹
4500-110	Matelas dossier (27" long) ¹
4500-111	Poignée pour matelas dossier 21" long
4500-112	Poignée pour matelas dossier 27" long
4500-113	Matelas de 48" long pour civière OO-26 ¹
4500-114	Matelas de 48" long pour civière DO-26 ¹
4500-115	Matelas de 48" long pour civière DG-26 ¹
4500-116	Matelas de 48" long pour civière DC-26 ¹
4500-117	Matelas de 54" long pour civière DC-20 ¹
4500-118	Matelas de 48" long pour civière DY-26 ¹
4500-119	Matelas de 48" long pour civière DCY-26 ¹
4500-120	Matelas pour trappe cardiaque
4500-121	Support de tige à soluté
4500-122	Tige à soluté
4500-123	Côté sécuritaire
4500-124	Câble de côté sécuritaire (ensemble)
4500-125	Câble pour trappe cardiaque (ensemble)
4500-126	Batterie
4500-127	Moteur pour option <i>Trendelenburg</i>
4500-128	Commande à main pour option <i>Trendelenburg</i>
4500-129	Boîte de contrôle pour option <i>Trendelenburg</i>

¹ **IMPORTANT:** Se référer à la section 8 de ce guide pour choisir la configuration appropriée du matelas.

11.2 Civière 3 sections



# PIÈCE	DESCRIPTION
4500-200	Distributeur de papier de protection.
4500-201	Moteur électrique <i>Linak</i> pour le dossier
4500-202	Moteur électrique <i>Linak</i> pour la montée/descente de la civière
4500-203	Boîte de contrôle standard
4500-204	Commande à main
4500-205	Commande au pied
4500-206	Boîte de jonction
4500-207	Câble d'alimentation électrique
4500-208	Roue avec frein individuel
4500-209	Matelas dossier (31" long) pour civière GY-26 ¹
4500-210	Matelas dossier (31" long) pour civière GYC-26 ¹
4500-211	Poignée pour matelas dossier 31" long
4500-212	Cylindre à gaz pour la section des pieds
4500-213	Matelas 19" long section des pieds
4500-214	Matelas 20" long section siège pour civière GY-26 ¹
4500-215	Matelas 20" long section siège pour civière GY-26-1S ¹
4500-216	Matelas 20" long section siège pour civière GY-26-2S ¹
4500-217	Matelas 20" long section siège pour civière GY-26-1L ¹
4500-218	Matelas 20" long section siège pour civière GY-26-2L ¹
4500-219	Matelas 20" long section siège pour civière GY-26C ¹
4500-220	Matelas pour trappe cardiaque
4500-221	Support de tige à soluté
4500-222	Tige à soluté
4500-223	Côté sécuritaire
4500-224	Câble de côté sécuritaire (ensemble)
4500-225	Câble pour trappe cardiaque (ensemble)
4500-226	Batterie
4500-227	Moteur pour option <i>Trendelenburg</i>
4500-228	Commande à main pour option <i>Trendelenburg</i>
4500-229	Boîte de contrôle pour option <i>Trendelenburg</i>
4500-230	Paire d'étriers

¹ **IMPORTANT:** Se référer à la section 8 de ce guide pour choisir la configuration appropriée du matelas.